EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män

2005/0124(CNS)

22.3.2006

YTTRANDE

från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män

till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

över förslaget till rådets förordning om inrättande av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
(KOM(2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS))

Föredragande: Emine Bozkurt

PA_Leg

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män uppmanar utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag[1]	Parlamentets ändringar
Ändringsförslag 1 Skäl 2	
(2) I Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter bekräftas rättigheterna så som de framgår av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner och internationella förpliktelser, fördraget om Europeiska unionen, gemenskapsfördragen, Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna, de sociala stadgor som undertecknats av gemenskapen och Europarådet och den rättspraxis som utvecklats av Europeiska gemenskapernas domstol och Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna.	(2) I Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter bekräftas rättigheterna så som de framgår av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner och internationella förpliktelser, fördraget om Europeiska unionen, gemenskapsfördragen, Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna, de sociala stadgor som undertecknats av gemenskapen och Europarådet och ***olika juridiska instrument som exempelvis stadgan om barns rättigheter, samt*** den rättspraxis som utvecklats av Europeiska gemenskapernas domstol och Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna.
Motivering	
Eftersom barn utgör en speciellt sårbar grupp är det mycket viktigt att särskild uppmärksamhet fästs vid denna.	
Ändringsförslag 2 Skäl 4	
(4) Med grundligare kunskap och bredare medvetenhet om de grundläggande rättigheterna i unionen kan den fulla respekten för dessa rättigheter garanteras bättre. Att inrätta en gemenskapsbyrå med uppgift att ta fram information och uppgifter om grundläggande rättighetsfrågor skulle	(4) Med grundligare kunskap och bredare medvetenhet om de grundläggande rättigheterna i unionen kan den fulla respekten för dessa rättigheter garanteras bättre. Att inrätta en gemenskapsbyrå med uppgift att ta fram information och uppgifter om grundläggande rättighetsfrågor skulle

[1] Ännu ej offentliggjort i EUT.

främja detta syfte. Att utveckla effektiva institutioner för skydd och främjande av mänskliga rättigheter är för övrigt i överensstämmelse med den internationella och den europeiska gemenskapens gemensamma värderingar, som framhölls i Europarådets ministerkommittés rekommendation nr R (97) 14 av den 30 september 1997.	främja detta syfte. Att utveckla effektiva institutioner för skydd och främjande av mänskliga rättigheter ***och barnets rättigheter*** är för övrigt i överensstämmelse med den internationella och den europeiska gemenskapens gemensamma värderingar, som framhölls i Europarådets ministerkommittés rekommendation nr R (97) 14 av den 30 september 1997.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 2.

Ändringsförslag 3
Skäl 13

(13) Byrån bör lägga fram en årsrapport om läget för de grundläggande rättigheterna i unionen och om hur EU:s institutioner, organ och byråer och medlemsstaterna respekterar dem i genomförandet av unionens lagstiftning. Den bör också utarbeta tematiska rapporter på områden av särskild vikt för unionens politik.	(13) Byrån bör lägga fram en årsrapport om läget för de grundläggande rättigheterna i unionen och om hur EU:s institutioner, organ och byråer och medlemsstaterna respekterar dem i genomförandet av unionens lagstiftning. Den bör också utarbeta tematiska rapporter på områden av särskild vikt för unionens politik. ***I alla rapporter måste fullständig hänsyn tas till en integrering av jämställdhetsperspektivet.***

Motivering

Jämställdhetsfrågor bör ha en framträdande roll i byråns arbete.

Ändringsförslag 4
Skäl 15a (nytt)

	(15a) Byrån bör bidra med sitt stöd till en offentlig politik för att tillvarata barnets rättigheter genom att upprätta särskilda program som garanterar att barns rättigheter respekteras fullt ut.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 2.

Ändringsförslag 5
Artikel 3, punkt 4

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 27 skall byrån på kommissionens begäran lämna information och analyser om grundläggande rättighetsfrågor som gäller tredjeländer med vilka gemenskapen har ingått associeringsavtal eller avtal som innehåller bestämmelser om respekt för mänskliga rättigheter, eller har påbörjat, eller avser att påbörja, förhandlingar om sådana avtal, särskilt med länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken.	4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 27 skall byrån på ***Europaparlamentets, rådets eller*** kommissionens begäran lämna information och analyser om grundläggande rättighetsfrågor som gäller tredjeländer med vilka gemenskapen har ingått associeringsavtal eller avtal som innehåller bestämmelser om respekt för mänskliga rättigheter, eller har påbörjat, eller avser att påbörja, förhandlingar om sådana avtal, särskilt med länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken.

Motivering

Ändringsförslaget åtgärdar ovannämnda brister genom att utvidga byråns ansvarsskyldighet gentemot samtliga EU:s institutioner.

Ändringsförslag 6
Artikel 3, punkt 4a (ny)

	4a. Barnets rättigheter är en avgörande faktor när det gäller respekten för de grundläggande rättigheterna i allmänhet, och byrån måste därför sträva efter att driva och främja prioriterade åtgärder som enbart fokuseras på vad som ligger i barnets bästa intresse och som i synnerhet riktas mot de allra fattigaste barnen, barn som övergivits och barn som befinner sig i en situation av psykiskt och känslomässigt lidande. Byrån skall inleda en konstruktiv dialog med medlemsstaterna för att se till att barnets alla rättigheter upprätthålls.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 2.

Ändringsförslag 7
Artikel 4, punkt 1, led b

b) utveckla metoder att förbättra jämförbarheten, objektiviteten och	b) utveckla metoder ***som beaktar integreringen av jämställdhetsperspektivet***

tillförlitligheten av uppgifterna på europeisk nivå genom samarbete med kommissionen och medlemsstaterna,	***för*** att förbättra jämförbarheten, objektiviteten och tillförlitligheten av uppgifterna på europeisk nivå genom samarbete med kommissionen och medlemsstaterna,

Ändringsförslag 8
Artikel 5, punkt 1, led b

(b) fastställa vilka områden byråns verksamhet skall omfatta, varvid kampen mot rasism och främlingsfientlighet alltid skall ingå,	(b) fastställa vilka områden byråns verksamhet skall omfatta, varvid kampen mot rasism och främlingsfientlighet alltid skall ingå, ***och i lika hög grad rikta uppmärksamhet mot de områden där brott mot de grundläggande rättigheterna och barnets rättigheter begås, samt mot skyddet av traditionella nationella minoriteter och de mest sårbara grupperna,***

Motivering

Det fleråriga ramverket får inte bli lidande av ett ensidigt synsätt som kombinerar återhållsamhet vad gäller resurser (jfr. övriga led i samma artikel) och en ”preferens” för rasism och främlingsfientlighet. Därför bör formuleringen i detta led uttrycka engagemang för att vederbörlig och likvärdig hänsyn tas till alla övriga områden som faller inom ramen för brott mot de grundläggande rättigheterna och således förse beslutsfattaren med ett tydligare definierat ramverk för åtgärder.

Ändringsförslag 9
Artikel 5, punkt 1, led ba (nytt)

	ba) iaktta artikel 2 i fördraget om upprättandet av den Europeiska gemenskapen, enligt vilken gemenskapen skall ha till uppgift att främja jämställdhet mellan kvinnor och män, samt artikel 3 i fördraget enligt vilken gemenskapen i all verksamhet som avses i denna artikel skall syfta till att undanröja bristande jämställdhet mellan kvinnor och män och främja jämställdhet mellan könen,

Ändringsförslag 10
Artikel 5, punkt 1, led e

(e) omfatta bestämmelser som syftar till att undvika tematiska överlappningar med andra gemenskapsorgan, kontor och byråers ansvarsområden.	(e) omfatta bestämmelser som syftar till att undvika tematiska överlappningar med andra gemenskapsorgan, kontor och byråers ansvarsområden ***och i synnerhet med det europeiska jämställdhetsinstitutet***.

Motivering

För att resurserna både från detta institut och från byrån för grundläggande rättigheter skall kunna utnyttjas optimalt krävs ett speciellt samarbete som främjar respekten för respektive organs befogenheter.

Ändringsförslag 11
Artikel 11, punkt 1, stycke 1a (nytt)

	De medlemsstater och institutioner som utnämner styrelsemedlemmar skall eftersträva en jämn fördelning mellan kvinnor och män i styrelsen.

Ändringsförslag 12
Artikel 11, punkt 6

6. Styrelsens beslut skall fattas med en enkel majoritet av antalet avgivna röster, utom vad gäller de beslut som anges i punkterna a, c, d och e i punkt 4, för vilka två tredjedels majoritet av samtliga ledamöter krävs. ***Ordföranden skall ha utslagsröst.*** Den person som Europarådet utser får endast rösta om besluten i punkt a och b i punkt 4.	6. Styrelsens beslut skall fattas med en enkel majoritet av antalet avgivna röster, utom vad gäller de beslut som anges i punkterna a, c, d och e i punkt 4, för vilka två tredjedels majoritet av samtliga ledamöter krävs. Den person som Europarådet utser får endast rösta om besluten i punkt a och b i punkt 4.

Motivering

Ordföranden bör ha samma status som övriga styrelsemedlemmar då det handlar om beslutsfattandet inom styrelsen.

Ändringsförslag 13
Artikel 11, punkt 8

8. Direktören för det europeiska jämställdhetsinstitutet ***kan*** delta i styrelsemötena som observatör. Direktörerna	8. Direktören för det europeiska jämställdhetsinstitutet ***skall*** delta i styrelsemötena som observatör***, för att***

för andra berörda gemenskapsbyråer och EU-organ får också delta som observatörer på inbjudan av direktionen.	***kunna samordna respektive organs årliga arbetsprogram***. Direktörerna för andra berörda gemenskapsbyråer och EU-organ får också delta som observatörer på inbjudan av direktionen.

Motivering

Överensstämmer med skäl 15 i kommissionens förslag. Dessutom måste samarbetet mellan de båda organen av praktiska skäl ske genom en samordning av arbetsprogrammen. Det är därför nödvändigt att tydligt klargöra att institutets direktör skall närvara vid styrelsemötena för att garantera ett effektivt samarbete.

Ändringsförslag 14
Artikel 12, punkt 1

1. Styrelsen skall bistås av en direktion. Direktionen skall utgöras av styrelsens ordförande och vice ordförande samt två företrädare för kommissionen.	1. Styrelsen skall bistås av en direktion. Direktionen skall utgöras av styrelsens ordförande och vice ordförande***, den styrelsemedlem som utnämnts av Europarådet*** samt två företrädare för kommissionen.

Motivering

Detta ändringsförslag avser förstärka de bestämmelser som upprättats i syfte att undvika onödig upprepning av Europarådets aktiviteter. Genom att Europarådet blir representerat i byrån etableras en praktisk mekanism för att undvika att Europarådets arbete upprepas samt försäkra konsekvens och komplementaritet.

Ändringsförslag 15
Artikel 14, punkt 1

1. Forumet skall bestå av företrädare för icke-statliga organisationer som arbetar för grundläggande rättigheter och mot rasism, främlingsfientlighet och antisemitism, liksom fackföreningar och arbetsgivarorganisationer, berörda sociala organisationer och yrkesorganisationer, kyrkor, religiösa, filosofiska och konfessionslösa organisationer, universitet, experter samt europeiska och internationella organ och organisationer.	1. Forumet skall bestå av företrädare för icke-statliga organisationer som arbetar för grundläggande rättigheter ***och barnets rättigheter, samt*** mot rasism, främlingsfientlighet och antisemitism, liksom fackföreningar och arbetsgivarorganisationer, berörda sociala organisationer och yrkesorganisationer, kyrkor, religiösa, filosofiska och konfessionslösa organisationer, universitet, experter samt europeiska och internationella organ och organisationer.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 2.

Ändringsförslag 16
Artikel 23, punkt 1

1. Tjänsteföreskrifterna för Europeiska gemenskapernas tjänstemän, anställningsvillkoren för andra anställda vid Europeiska gemenskaperna och de regler som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapens institutioner för tillämpningen av tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren skall tillämpas på byråns personal.	1. Tjänsteföreskrifterna för Europeiska gemenskapernas tjänstemän, anställningsvillkoren för andra anställda vid Europeiska gemenskaperna och de regler som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapens institutioner för tillämpningen av tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren skall tillämpas på byråns personal. ***Särskild uppmärksamhet skall riktas mot en lika fördelning av kvinnor och män.***

Motivering

I många organ är kvinnor underrepresenterade. Det finns ett tydligt behov av att sätta respekten för lika möjligheter i fokus och att kunna referera till förordningen när byråns arbete skall utvärderas.

Ändringsförslag 17
Artikel 27, punkt 3

3. Byrån skall ta upp situationen vad gäller grundläggande rättigheter i de länder som deltar i enlighet med denna artikel, i den mån det är relevant för respektive associeringsavtal. Artiklarna 4 och 5 skall analogt tillämpas i detta syfte.	3. Byrån skall ta upp situationen vad gäller grundläggande rättigheter ***och barnets rättigheter*** i de länder som deltar i enlighet med denna artikel, i den mån det är relevant för respektive associeringsavtal. Artiklarna 4 och 5 skall analogt tillämpas i detta syfte.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 2.

Ändringsförslag 18
Artikel 31, punkt 3

3. Senast den 31 december 2009 skall byrån beställa en oberoende extern utvärdering av de resultat byrån har uppnått under de	3. Senast den 31 december 2009 skall byrån beställa en oberoende extern utvärdering av de resultat byrån har uppnått under de

tre första verksamhetsåren utifrån den uppdragsbeskrivning som styrelsen har antagit i samverkan med kommissionen. Utvärderingen skall beakta byråns uppgifter, dess arbetsmetoder och dess betydelse för att skydda och främja de grundläggande rättigheterna, och den skall innehålla en analys av synergieffekterna och de ekonomiska konsekvenserna av eventuella utvidgningar av uppgifterna. Vid utvärderingen skall man beakta berörda parters synpunkter såväl på gemenskapsnivå som på nationell nivå.	tre första verksamhetsåren utifrån den uppdragsbeskrivning som styrelsen har antagit i samverkan med kommissionen. Utvärderingen skall beakta byråns uppgifter, dess arbetsmetoder***, riktlinjerna för lika möjligheter inom byrån*** och dess betydelse för att skydda och främja de grundläggande rättigheterna, och den skall innehålla en analys av synergieffekterna och de ekonomiska konsekvenserna av eventuella utvidgningar av uppgifterna. Vid utvärderingen skall man beakta berörda parters synpunkter såväl på gemenskapsnivå som på nationell nivå.

Motivering

I många organ är kvinnor underrepresenterade. Det finns ett tydligt behov av att sätta respekten för lika möjligheter i fokus och att kunna referera till förordningen när byråns arbete skall utvärderas.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Förslag till rådets förordning om inrättande av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
Referensnummer	KOM(2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS)
Ansvarigt utskott	LIBE
Yttrande Tillkännagivande i kammaren	FEMM 29.9.2005
Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren	
Föredragande av yttrande Utnämning	Emine Bozkurt 4.10.2005
Tidigare föredragande av yttrande	
Behandling i utskott	21.2.2006 21.3.2006
Antagande	21.3.2006
Slutomröstning: resultat	+: 17 –: 0 0: 2
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, María Esther Herranz García, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Pia Elda Locatelli, Astrid Lulling, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	
Anmärkningar (tillgängliga på ett enda språk)	...